КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ

МАГІСТР

КАФЕДРА ТОВАРОЗНАВСТВА ТА КОМЕРЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ В БУДІВНИЦТВІ

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Голова НМР факультету
_____/ Володимир ГОЦ /
«_01_» _____вересня_____ 2026 року

РОБОЧА ПРОГРАМА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА МОВА

(назва освітньої компоненти)

шифр	назва спеціальності, освітньої програми
D5	Маркетинг

Мова викладання: *українська*

Розробники:
ст. викладач Дубина Наталія Анатоліївна
(прізвище та ініціали, науковий ступінь, звання) (підпис)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри мовної підготовки і комунікації

протокол № 8 від « 17 » червня 2026 року

Завідувач кафедри _____ /Світлана РУБЦОВА/
(підпис)

Схвалено гарантом освітньої програми D5 «Маркетинг»

Гарант ОП _____ /Руслан ДИМЕНКО/
(підпис)

Розглянуто на засіданні науково-методичної комісії спеціальності
протокол № 1 від « 28 » серпня 2026 року

ВИТЯГ З РОБОЧОГО НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ /

EXTRACT FROM THE CURRICULUM PLAN

Шифр / Code	Назва спеціальності, освітньої програми/ name of specialty, educational program	Форма здобуття ВО / Form of study: **денна / full-time**											Форма контролю / Form of control	Семестр / Semester	Погодження заступником декана факультету/ Approval by the deputy dean of the faculty
		Кількість кредитів ECTS/ ECTS credits	Кількість годин / Number of hours					Самостійна робота / Individual work	Кількість індивідуальних робіт / Number of individual tasks						
			Всього / Total volume	Аудиторних / Auditory											
				Разом/ Total volume	у тому числі / including:										
					лекції / lectures	лабораторн / laboratory	практичні / practical		КП/ СР	КР/ CW	РГР/ CGW	Конт.роб/ Ind. task			
D5	Маркетинг	***3***	***90***	***30***			***30***	***60***				1	***Залік***	***1***	

Шифр / Code	Назва спеціальності, освітньої програми/ name of specialty, educational program	Форма здобуття ВО / Form of study: **заочна/extramural**											Форма контролю / Form of control	Семестр / Semester	Погодження заступником декана факультету/ Approval by the deputy dean of the faculty
		Кількість кредитів ECTS/ ECTS credits	Кількість годин / Number of hours					Самостійна робота / Individual work	Кількість індивідуальних робіт / Number of individual tasks						
			Всього / Total volume	Аудиторних / Auditory											
				Разом/ Total volume	у тому числі / including:										
					лекції / lectures	лабораторн / laboratory	практичні / practical		КП/ СР	КР/ CW	РГР/ CGW	Конт.роб/ Ind. task			
D5	Маркетинг	***3***	***90***	***16***			***16***	***74***				1	***Залік***	***1***	

Анотація. Мета та завдання освітньої компонети/
Abstract. The purpose and tasks of the educational component

Курс «Професійна іноземна мова» розроблено, щоб забезпечити можливість розвивати на рівні B2 / B2+ (незалежний користувач) вміння і навички, які необхідні для міжкультурної комунікації в академічному та професійному середовищі.
Предметом вивчення є обсяг лексики та граматики з іноземної мови, відповідного рівня, що дає можливість отримувати необхідну професійну інформацію з іноземних джерел та здійснювати академічну мобільність та професійне спілкування.

Метою дисципліни «Професійна іноземна мова» є вдосконалення раніше здобутих мовленнєвих компетенцій (усного та письмового спілкування) через підвищення рівня володіння англійською мовою.

Основними завданнями дисципліни «Професійна іноземна мова» є :

- ознайомити студентів з теоретичними положеннями дисципліни;
- розглянути вимоги до роботи з інформаційними джерелами за фаховим спрямуванням “Маркетинг”;
- розвивати у студентів комунікативні компетенції, визначені майбутніми професійними інтересами іта потребами;
- підготовити студентів до створення презентацій на професійну тематику;

Пререквізити/ Prerequisites: Ділова іноземна мова. Фахова іноземна мова

Посилання на сторінку електронного навчально-методичного комплексу дисципліни / Link to the page of the electronic educational and methodological complex of the discipline: **https://org2.knuba.edu.ua/course/view.php?id=4240**

Компетентності здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти / Competencies of students of the educational program, which are formed as a result of assimilation of the educational component

Код/ Code	Зміст компетентності / Content of competence
Інтегральна компетентність / Integral competence	
ІК	Здатність розв’язувати складні задачі і проблеми у сфері маркетингу в професійній діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або запровадження іновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності / General competences	
ЗК5	Навички міжособистісної взаємодії
ЗК6	Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК9	Здатність спілкуватися іноземною мовою, працювати в міжнародному контексті, використовувати інформаційні та комунікаційні технології в сфері маркетингу.
Фахові компетентності / Professional competences	
СК13	Здатність здійснювати маркетингову діяльність в міжнародному контексті

Програмні результати здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти / Program results of students of the educational program, formed as a result of assimilation of the educational component

Код/ Code	Програмні результати / Program results
ПРН5	Презентувати та обговорювати результати наукових та прикладних досліджень, маркетингових проектів державною та іноземною мовами.
ПРН8	Використовувати методи міжособистісної комунікації в ході вирішення колективних задач, ведення переговорів наукових дискусій у сфері маркетингу.

Зміст курсу / Course content:
Денна форма навчання

Назва теми	Обсяг навч. занять (год)	
	Аудит	СРС
Змістовний модуль 1. Academic and professional orientation.		
Заняття № 1. Researching texts for individual tasks. Skimming and scanning. Selecting and prioritizing what you read. Thinking what you already know. Inferring the meaning of words	2	4
Заняття № 2 Pats of scientific article	2	4
Заняття № 3 Top tips for an affective presentation	2	4
Заняття № 4 Introducing your presentation. Clarifying key terms. Preparing slides for presentations.	2	4
Заняття № 5 Making presentations	2	4
Заняття № 6 Writing abstracts.	2	4
Усього за змістовним модулем 1	**12**	**24**
Змістовний модуль 2. Economics and enterprise management		
Заняття № 7 Marketing and the marketing process. Selecting and preoritising what you read. Thinking about what you already know. Inferring the meaning of words.	2	4
Заняття № 8 Marketing mix and the 4Ps of marketing Selecting and preoritising what you read. Thinking about what you already know. Discussing the topic	2	4
Заняття № 9 Evolution of the marketing concept. Making presentation	2	4
Заняття № 10 Consumer needs and wants. Selecting and preoritising what you read. Thinking about what you already know. Inferring the meaning of words.	2	4
Заняття № 11 Customer relationship management. Making presentation.	2	4
Заняття № 12 Ethical Marketing. Thinking about what you already know. Inferring the meaning of words.	2	4
Заняття № 13 Applied marketing knowledge: discussion questions and critical thinking exercises.	2	4
Заняття № 14 Individual task.	2	4

Заняття № 15 Writing test	2	4
Усього за змістовним модулем 2	**18**	**36**
Усього за навчальними модулями	**30**	**60**

Зміст курсу / Course content:
Заочна форма навчання

Назва теми	Обсяг навч. занять (год)	
	Аудит	СРС
Змістовний модуль 1. Academic and professional orientation.		
Заняття № 1. Researching texts for individual tasks. Skimming and scanning. Selecting and prioritizing what you read. Thinking what you already know. Inferring the meaning of words	1	5
Заняття № 2 Pats of scientific article	1	5
Заняття № 3 Top tips for an affective presentation	1	5
Заняття № 4 Introducing your presentation. Clarifying key terms. Preparing slides for presentations.	1	5
Заняття № 5 Making presentations	1	5
Заняття № 6 Writing abstracts.	1	5
Усього за змістовним модулем 1	**6**	**30**
Змістовний модуль 2. Economics and enterprise management		
Заняття № 7 Marketing and the marketing process. Selecting and preoritising what you read. Thinking about what you already know. Inferring the meaning of words.	1	5
Заняття № 8 Marketing mix and the 4Ps of marketing Selecting and preoritising what you read. Thinking about what you already know. Discussing the topic	1	5
Заняття № 9 Evolution of the marketing concept. Making presentation	1	5
Заняття № 10 Consumer needs and wants. Selecting and preoritising what you read. Thinking about what you already know. Inferring the meaning of words.	1	5
Заняття № 11 Customer relationship management. Making presentation.	1	5
Заняття № 12 Ethical Marketing. Thinking about what you already know. Inferring the meaning of words.	1	5
Заняття № 13 Applied marketing knowledge: discussion questions and critical thinking exercises.	1	5
Заняття № 14 Individual task.	1	5
Заняття № 15 Writing test	2	4
Усього за змістовним модулем 2	**10**	**44**
Усього за навчальними модулями	**16**	**74**

Індивідуальне завдання / Individual task

План роботи

1. Обрати наукову статтю з журналу за фаховою сучасною перспективною темою.
2. Скоротити статтю до 1-1,5 сторінки (шрифт 14, Times New Roman, інтервал 1,5), залишивши її основні частини. Обсяг частин наукової статті можливо також скорочувати, проте головний зміст статті необхідно передати.
3. Зробити переклад скороченої статті українською.
4. Створити і записати 10 запитань до статті англійською мовою з перекладом українською мовою.
5. Створити словник до статті (50 термінів з перекладом українською).
6. Оформити посилання на обрану статтю в APA (American Psychological Association) стилі.
7. Зробити презентацію на обрану статтю (слайди + промова).

Методи контролю та оцінювання знань/ Methods of control and evaluation of knowledge

Загальне оцінювання здійснюється через вимірювання результатів навчання у формі проміжного (модульного) та підсумкового контролю (залік, захист індивідуальної роботи тощо) відповідно.

Політика щодо академічної доброчесності / Academic Integrity Policy

Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) можуть перевіряютись на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій Здобувачів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі виявлення фактів списування з боку здобувача він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.

Політика щодо відвідування / Attendance Policy

Здобувач, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату факультету документ, який засвідчує ці причини.

За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування, наукова та науково-практична конференція (круглий стіл) тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Методи контролю / Control methods

Основні форми участі Здобувачів у навчальному процесі, що підлягають поточному контролю: виступ на практичних заняттях; доповнення, опонування до виступу; участь у дискусіях; аналіз першоджерел; письмові завдання (тестові, індивідуальні роботи у формі рефератів); та інші письмові роботи, оформлені відповідно до вимог. Кожна тема курсу, що винесена на практичні заняття, відпрацьовується Здобувачами у тій чи іншій формі, наведеній вище. Обов'язкова присутність на практичних заняттях, активність впродовж семестру, відвідування/відпрацювання усіх аудиторних занять, виконання інших видів робіт, передбачених навчальним планом з цієї дисципліни.

При оцінюванні рівня знань Здобувача аналізу підлягають:

- характеристики відповіді: цілісність, повнота, логічність, обґрунтованість, правильність;

- якість знань (ступінь засвоєння фактичного матеріалу): осмисленість, глибина, гнучкість, дієвість, системність, узагальненість, міцність;

- ступінь сформованості уміння поєднувати теорію і практику під час розгляду ситуацій, практичних завдань;

- рівень володіння мовленневими компетенціями та розумовими операціями: вміння аналізувати, синтезувати, порівнювати, абстрагувати, узагальнювати, робити висновки з проблем, що розглядаються;

- досвід творчої діяльності: уміння виявляти проблеми, розв'язувати їх, формувати гіпотези;

- самостійна робота: робота з навчально-методичною, науковою, допоміжною вітчизняною та зарубіжною літературою з питань, що розглядаються, уміння отримувати інформацію з різноманітних джерел (традиційних; спеціальних періодичних видань, ЗМІ, Internet тощо).

Тестове опитування може проводитись за одним або кількома змістовими модулями. В останньому випадку бали, які нараховуються Здобувачу за відповіді на тестові питання, поділяються між змістовими модулями.

Індивідуальне завдання підлягає захисту Здобувачом на заняттях, які призначаються додатково.

Також як виконання індивідуального завдання за рішенням викладача може бути зарахована участь Здобувача у міжнародній або всеукраїнській науково-практичній конференції з публікацією у матеріалах конференції тез виступу (доповіді) на одну з тем, дотичних до змісту дисципліни, або публікація статті на одну з таких тем в інших наукових виданнях.

Текст індивідуального завдання подається викладачу не пізніше, ніж за 2 тижні до початку залікової сесії. Викладач має право вимагати від Здобувача доопрацювання індивідуального завдання, якщо воно не відповідає встановленим вимогам.

Результати поточного контролю заносяться до журналу обліку роботи. Позитивна оцінка поточної успішності Здобувачів за відсутності пропущених та невідпрацьованих практичних занять та позитивні оцінки за індивідуальну роботу є підставою для допуску до підсумкової форми контролю. Бали за аудиторну роботу відпрацьовуються у разі пропусків.

Підсумковий контроль здійснюється під час проведення залікової сесії з урахуванням підсумків поточного та модульного контроля. Під час семестрового контролю враховуються результати здачі усіх видів навчальної роботи згідно зі структурою кредитів.

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою.

Розподіл балів для дисципліни
Distribution of points for the discipline with a form of test control

Поточне оцінювання / Current assessment			Підсумковий контроль / Test	Сума балів / Total points
Змістові модулі / Content modules		Інд. робота / Ind. task		
1	2			
30	30	10	30	100

Шкала оцінювання індивідуального завдання

Оцінка за національною шкалою	Кількість балів	Критерії
відмінно	10	відмінне виконання у встановлений термін з оформленням належним чином, мовні і мовленнєві помилки відсутні **дотримання норм доброчесності**
	9	відмінне виконання у встановлений термін з оформленням належним чином, допущено 1-2 неточності у викладені матеріалу, **дотримання норм доброчесності**

добре	8	виконання вище середнього рівня у встановлений термін з оформленням належним чином, з кількома помилками, **дотримання норм доброчесності**
	7	Виконання в цілому правильне у встановлений термін з оформленням належним чином, з певною кількістю помилок, **дотримання норм доброчесності**
задовільно	6	виконання з низьким рівнем адекватності (в ряді випадків до 5 помилок різного характеру, порушено граматичні правила або мовленнєві норми) **дотримання норм доброчесності**

Шкала оцінювання для залікових/екзаменаційних вимог за національною системою та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	**Оцінка ECTS**	**Оцінка за національною шкалою**	
		Для екзамену, практики	*Для заліку*
90-100	A	Відмінно	Зараховано
82-89	B	Добре	
74-81	C		
64-73	D	Задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання	Не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Роз'яснення щодо оцінювання якості та повноти засвоєння теоретичного та/або практичного матеріалу представлено у наступній таблиці.

Шкала оцінювання якості знань, умінь, навичок, що засвоєні студентом при проходженні курсу

Оцінка	Кількість балів
ВІДМІННО. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу в повному обсязі з незначною кількістю (1-2) несуттєвих помилок (вищий рівень)	90-100
ДУЖЕ ДОБРЕ. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу майже в повному обсязі/ зі значною кількістю несуттєвих помилок (3-4) (вище середнього рівня)	82-89
ДОБРЕ. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу в неповному обсязі/ незначна кількість (1-2) суттєвих помилок (середній рівень)	74-81
ЗАДОВІЛЬНО. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу в неповному обсязі/ значна кількість (3-5) суттєвих помилок/недоліків (нижче середнього рівня)	60-73
НЕЗАДОВІЛЬНО. Засвоєння теоретичного/практичного матеріалу є недостатнім і не задовольняє мінімальні вимоги за результатами навчання. З можливістю повторного складання модулю (низький рівень)	0-59

Орієнтовна тематика/зміст модульної контрольної роботи:

Модульна контрольна робота складається з двох частин:

1. Reading
2. Use of English

До частини “Reading” запропоновані завдання 2 форм

1)Завдання на встановлення відповідності. (Запропоновано підібрати заголовки до текстів або частин текстів із наданих варіантів)

2)Завдання з вибором однієї правильної відповіді. (Завдання має основу, запитання та чотири варіанти відповіді, з яких лише один є правильним)

До частини “ Use of English” запропоновано завдання на заповнення пропусків у тексті. (У завданні необхідно доповнити пропуски словами або словосполученнями із наданих варіантів)

Вимоги до заліку

Залік з професійної іноземної мови студенти складають за підсумками поточного контролю успішного виконання:

- усіх ключових навчальних завдань у межах теми змістовних модулів
- завдань для самостійної роботи
- індивідуальної роботи
- завдань модульного контрою.
- умов академічної доброчесності.

Умови допуску до підсумкового контролю / Conditions of admission to the final test

Здобувачу, який має підсумкову оцінку за дисципліну від 35 до 59 балів, призначається додаткова залікова сесія. В цьому разі він повинен виконати додаткові завдання, визначені викладачем.

Здобувач, який не виконав вимог робочої програми по змістових модулях, не допускається до складання підсумкового контролю. В цьому разі він повинен виконати визначене викладачем додаткове завдання по змісту відповідних змістових модулів в період між основною та додатковою сесіями.

Здобувач має право на опротестування результатів контроля (апеляцію). Правила подання та розгляду апеляції визначені внутрішніми документами КНУБА, які розміщені на сайті КНУБА та зміст яких доводиться Здобувачам до початку вивчення дисципліни.

Методичне забезпечення дисципліни/
Methodological support of discipline

Основна література:

1. Наукова іноземна мова (англійська): методичні рекомендації для здобувачів вищої школи усіх спеціальностей КНУБА / уклад. Рубцова С. В. – Київ: КНУБА, 2023. – 32 с.
2. Cambridge Academic English Upper -Intermediate Student’s Book/ Martin Hewings// Cambridge University Press -2014.-178p.
3. Academic Vpcabulary in Use/ Michael McCarthy, Felicity O’Dell// Cambridge University Press -2008-178p.
4. Cambridge Advanced grammar in Use / Martin Hewings – Cambridge University Press -2nd ed. – 2009.
5. Principles of Marketing / Dr. Maria Gomez Albrecht, University of Texas Dallas / Dr. Mark Green, Simpson College / Linda Hofman, Ivy Tech Community College – OpenStax, 2023

Додаткова література:

1. Use of English B2 for all exams / E. Moutsou -mmpublications
2. Cambridge Advanced grammar in Use / Martin Hewings – Cambridge University Press -2nd ed. – 2009.
3. Паніна О. Англійська мова. Науково-технічний переклад: конспект лекцій для магістрантів і аспірантів будівельних й архітектурних спеціальностей / О. Паніна. – Київ: КНУБА, 2018. – 132 с.

Інформаційні ресурси / Information resources:

1. **https://www.youtube.com/watch?v=rWhvuK5hhRw**
2. **https://www.youtube.com/watch?v=vrJY85dBJLc**
3. **https://www.youtube.com/watch?v=R0KtSHa8B00**
4. **https://www.youtube.com/watch?v=v2peLV3tges**